

# ABCD LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)

Please fill out your application completely, sign and MAIL it back to us with your documents to:  
**BOSTON, BROOKLINE & NEWTON: ABCD Fuel Assistance, 178 Tremont Street, Boston MA 02111**  
**MYSTIC VALLEY AREA: ABCD Fuel Assistance, 18 Dartmouth Street, Malden MA 02148**

## ① 身份证明

- 申请人必须提供带照片的身份证件。
- 您还必须为每位家庭成员提供 (1) 份以下公民身份证明或合格外籍人士身份证明：
  - 社保卡
  - 美国出生证明
  - 未过期的美国护照
  - 未过期的永久居民卡
  - 美国入籍证书
  - 如需获取其他认可文件的完整列表，请与我们的办公室联系

## ② 住房

- 租户：当前租约或已付租金支票
- 补贴住房：证明租金份额的文件或租金计算表
- 房贷：当前房贷按揭单。如果您没有房贷，请提交当前的房地产税单和房主保险账单。
- 租金包含供暖费：必须提交当前租约（注明租金包含供暖费）。您必须提供房东的姓名、地址和电话号码。如果您没有租约，请与我们的办公室联系。

## ③ 供暖与能源

- 公共设施账单：当前气费账单和/或当前电费账单
- 燃油供暖费：请提供燃油公司名称。您的燃油公司必须与 ABCD 签订合同，而且您必须是记录在案的客户。

## ④ 收入

- 您必须证明所有家庭收入：
  - 无收入：任何年满 18 周岁者均须填写 ABCD 提供的无收入声明书。
  - 学生：所有 18 至 23 周岁的学生均须提供学校出具的最新入学证明函。
  - 工资：最近连续 4 次工资单，或者如果每两周发一次工资，则为最近 30 天内连续 2 次工资单
  - 失业：从用户界面在线打印的补助金摘要页面和付款历史记录页面：  
<https://uionline.detma.org/Claimant/Core/Login.ASPX>。或者第一份支票存根的复印件连同显示上个月存款的银行对账单。  
请注意：所有文件上必须有申请人的姓名和/或社保号码。

→ 翻面 → 请查看背面内容 →

# ABCD LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)

Please fill out your application completely, sign and MAIL it back to us with your documents to:

**BOSTON, BROOKLINE & NEWTON: ABCD Fuel Assistance, 178 Tremont Street, Boston MA 02111**

**MYSTIC VALLEY AREA: ABCD Fuel Assistance, 18 Dartmouth Street, Malden MA 02148**

- **他人提供的经济援助:** 如果您正在接受经济援助来维持基本生活开支, 则援助者必须填写 ABCD 提供的“经济援助表” **或**提交签字后的“援助声明”。
- **零工:** 您必须填写 ABCD 提供的“零工表”。
- **社保、SSI、SSDI:** 社保机构出具的当前补助金证明函**或** 1099 表
- **SSP:** 当前银行对账单**或** DTA 出具的补助金证明函
- **过渡援助:** 当前援助证明函
- **退伍军人补助金:** 资金提供方出具的补助金对账单**或** 1099 表
- **养老金:** 资金提供方出具的最新证明函**或**支票存根 (注明总金额) 或 1099 表。
- **自谋职业:** 最新的联邦所得税申报表文件, 包括所有附表\*\*
- **租金收入:** 最新的联邦所得税申报表文件, 包括所有附表\*\*

**如果您不报税:** 提交租户出具的证明函 (注明住户支付的租金金额) **或**租户的租约**或**已付租金支票, **并且**为了减免税款, 请提交您当年的房主保险、房地产税和水费/排污费账单的复印件。

**\*\* 如果自己报税, 您还须提交美国国税局“纳税申报记录表”, 您可以拨打 844-545-5640 致电美国国税局索要此表。**

- **子女抚养费:** 税务局打印件**或**最近的法院命令**或**赡养者出具的证明函**或**已收支票的复印件。
- **赡养费:** 最近的法院命令**或**支票的复印件**或**赡养者出具的经公证的证明函
- **住房公共设施费用报销:** 住房管理局出具的最新证明文件 (注明报销金额)
- **寄养/收养补贴:** 资金提供方出具的证明文件 (注明补贴频率和总金额) **或**最近 30 天内的支票存根
- **遗产或信托:** 请提供信托文件的完整副本**或**银行/法律机构发来的书面通知 (说明收入的金额和条款)。
- **个人退休金账户 (IRA)、年金或津贴:** 资金提供方出具的证明文件 (注明资金发放频率和总金额) **或** 1099 表
- **利息或股息:** 1099 表或最新联邦所得税\*\* **或**资金提供方出具的证明函
- **工伤赔偿或残疾补助:** 资金提供方出具的证明文件 (注明当前的总金额和支付频率)。
- **一次性/资本收益:** 最新联邦所得税\*\* **或**资金提供方出具的证明函 (注明收到的总金额)。
- **其他收入:** 请提交证明款项来源和支付频率的文件。